

ZMLUVA č. SAŽP SE/ZVF/2023/36

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Zeleného vzdelávacieho fondu uzatvorená podľa § 9 ods. 7 a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o Environmentálnom fonde“), podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Poskytovateľ dotácie

Názov:	Slovenská agentúra životného prostredia
Sídlo:	Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
IČO:	00626031
DIČ:	2021125821
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK10 8180 0000 0070 0038 9409
Štatutárny zástupca: (ďalej len „SAŽP“)	Ing. Matej Kerestúr, generálny riaditeľ

a

2. Prijemca dotácie

Názov:	Stredná odborná škola technická a agropotravinárska – Műszaki, Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközépiskola
Sídlo:	Okružná 61, 979 01 Rimavská Sobota
IČO:	42317665
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK7781800000007000681434
Štatutárny zástupca: (ďalej len „prijemca dotácie“)	Ing. Dagmar Vašová, riaditeľka školy

(SAŽP a prijemca dotácie ďalej spolu len „zmluvné strany“ a jednotlivito „zmluvná strana“)

Článok II.

Úvodné ustanovenia

1. V zmysle zmluvy uzatvorenej na zabezpečenie poskytovania podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu na rok 2023 pre oblasť Zelený vzdelávací fond (ďalej len „Zmluva o zabezpečení poskytovania podpory“) uzatvorenej medzi SAŽP a Environmentálnym fondom (ďalej len „fond“), ako aj Plánu hlavných úloh SAŽP, výkonným, odborným a organizačným garantom, zabezpečujúcim vecnú a finančnú administráciu poskytovania dotácií v rámci Zeleného vzdelávacieho fondu na rok 2023 (ďalej len „ZVF“) bola poverená SAŽP.
2. Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu v rámci ZVF číslo **76474/2023** zo dňa **28.09.2023** vydaného podľa § 4 ods. 6 zákona o Environmentálnom fonde (ďalej len „rozhodnutie“) bola na základe žiadosti príjemcu dotácie číslo **126/2023** zo dňa **09.05.2023** (ďalej len „žiadosť“) poskytnutá príjemcovi dotácie podpora vo forme finančných prostriedkov v sume **7 932,50,- EUR**, (slovom: sedemtisícdeväťstotridsaťdva eur a päťdesiat centov) (ďalej len „dotácia“).
3. Poskytnutá dotácia na predmet podpory podľa tejto zmluvy nie je poskytovaním štátnej pomoci (ani pomoci de minimis) v zmysle zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci), a teda vo vzťahu k tejto dotácii sa neuplatňujú pravidlá štátnej pomoci (pomoci de minimis), za podmienky, že príjemca dotácie nevykonáva a počas oprávneného obdobia a v období udržateľnosti nebude vykonávať hospodársku činnosť. Hospodárskou činnosťou sa rozumie činnosť spočívajúca v ponuke tovarov a/alebo služieb na trhu.

Článok III.

Predmet zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára podľa § 9 ods. 7 zákona o Environmentálnom fonde v spojení s čl. V ods. 1 písm. h) až j) Zmluvy o zabezpečení poskytovania podpory a na základe rozhodnutia špecifikovaného v článku II. bod 2. tejto zmluvy a vo väzbe na žiadosť príjemcu dotácie.
2. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí podpory z fondu formou dotácie príjemcovi dotácie na účely spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu projektu podrobne špecifikovaného v článku IV. zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade dotácie sa nejedná o finančné prostriedky poskytnuté z fondov Európskej únie.

Článok IV.

Účel použitia poskytnutej dotácie, predmet projektu a oprávnené obdobie

1. Poskytnutá dotácia sa účelovo použije na:

Účel dotácie (názov projektu): **Náučným chodníkom SOŠTaAP**
Miesto realizácie projektu: **Stredná odborná škola technická a agropotravinárska**
Rimavská Sobota
Okres: **Rimavská Sobota**

2. Oprávnené obdobie (obdobie, v ktorom musia byť oprávnené náklady zrealizované a ku ktorým musí byť vystavená faktúra):

začiatok a ukončenie (mesiac/rok): 01.01.2023 – 31.12.2023

3. Prijemca dotácie sa zaväzuje realizovať projekt v súlade s rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy), projektovou dokumentáciou / relevantnou štúdiou a dokladmi predloženými k žiadosti. V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu činností a prác, ktoré majú byť vykonané v rámci oprávneného obdobia, financovanie ktorých je účelom poskytnutia dotácie podľa tejto zmluvy, sú zmluvné strany viazané aj špecifikáciou projektu uvedenou v žiadosti príjemcu dotácie označenej v článku II. bod 2. zmluvy. V prípade potreby akejkoľvek zmeny v súvislosti s realizáciou projektu je príjemca dotácie povinný vopred požiadať SAŽP o súhlas so zmenou v súlade s článkom VII. bod 5.
4. Podmienkou poskytnutia dotácie príjemcovi dotácie je okrem iného výber jedného alebo viacerých dodávateľov realizácie projektu, ktorý je povinný príjemca dotácie zabezpečiť v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov platnom a účinnom v čase výberu dodávateľa. Za dodržanie zákonných postupov pri výbere dodávateľa, upravených zákonom o verejnom obstarávaní platnom a účinnom v čase výberu dodávateľa, zodpovedá príjemca dotácie. Verejným obstarávaním sa chápu postupy obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác v zmysle zákona o verejnom obstarávaní v súvislosti s výberom dodávateľa, pričom zahŕňa aj druhy obstarávania (výberu dodávateľa) nespádajúce pod zákon o verejnom obstarávaní, ak ich právne predpisy SR pre konkrétny prípad pripúšťajú (napr. zákazky podľa ustanovení § 1 ods. 2 až § 15 Zákona o verejnom obstarávaní).
5. Prijemca dotácie je povinný poskytnutú dotáciu použiť výlučne na účel realizácie projektu špecifikovaného v bodoch 1. a 3. tohto článku zmluvy a spôsobom a za podmienok dohodnutých v zmluve.

Článok V.

Výška poskytnutej dotácie

1. Na realizáciu projektu špecifikovaného v článku IV. tejto zmluvy sa SAŽP zaväzuje po splnení všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie poskytnúť príjemcovi dotácie finančné prostriedky maximálne vo výške:

7 932,50 EUR

(slovom: sedemtisícdeväťstotridsaťdva eur a päťdesiat centov).

2. Podmienkou poskytnutia dotácie je okrem iného preukázanie, že príjemca dotácie má na financovanie projektu (účelu dotácie) zabezpečených najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov (ďalej aj ako „výška spolufinancovania“), teda sumu vo výške:

417,50 EUR

(slovom: štyristosedemnáť eur a päťdesiat centov).

3. Za skutočne vynaložené oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré súvisia s prácami, službami a dodávkami realizovanými a uhradenými podľa tejto zmluvy príjemcom dotácie dodávateľovi na základe nimi uzatvorenej zmluvy, ktoré sú uvedené v prílohe č.1 tejto zmluvy. Za zmluvu uzatvorenú medzi príjemcom dotácie a dodávateľom sa považuje akákoľvek zmluva a/alebo iný dokument (napríklad objednávka, licenčná zmluva, kúpna zmluva a iné), ktorá je výsledkom procesu verejného obstarávania realizovaného príjemcom dotácie za účelom výberu dodávateľa projektu v súlade s podmienkami stanovenými touto zmluvou (ďalej len „**dodávateľská zmluva**“). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade pochybností platí, že za oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré svojou povahou spĺňajú charakter oprávnených nákladov v dokumente: Špecifikácia činností podpory formou dotácie na rok 2023 podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona o Environmentálnom fonde, Oblasť: Zelený vzdelávací fond (ďalej len „špecifikácia“). V prípade, ak špecifikácia bližšie upravuje pravidlá oprávnenosti

pravidlá oprávnenosti nákladov, sú tieto pravidlá pre príjemcu dotácie záväzné tak, ako keby boli obsiahnuté priamo v zmluve.

4. V prípade, ak skutočne vynaložené oprávnené náklady, odôvodnené a riadne preukázané na realizáciu projektu, špecifikovaného v článku IV. zmluvy, budú po jeho ukončení nižšie, ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy a povinnej sumy z iných zdrojov, zabezpečenej príjemcom dotácie uvedenej v bode 2. tohto článku zmluvy, príjemcovi dotácie vznikne nárok na dotáciu len do výšky skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných nákladov na realizáciu projektu po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov. SAŽP je v takomto prípade oprávnená bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť výšku poskytnutej dotácie.
5. Konečná výška poskytnutej dotácie, ktorá bude vyplatená príjemcovi dotácie, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v článku IV. zmluvy. Celková výška poskytnutej dotácie uvedená v bode 1. tohto článku zmluvy je výška maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné ju dodatočne navyšovať. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu, tieto náklady znáša výlučne príjemca dotácie z iných zdrojov a je povinný na výzvu SAŽP preukázať ich úhradu.
6. Príjemca dotácie sa zaväzuje a berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté v zmysle tejto zmluvy je povinný uhradiť dodávateľovi najneskôr **do uplynutia oprávneného obdobia**. Na preukázanie splnenia tejto povinnosti je príjemca dotácie povinný **do uplynutia oprávneného obdobia** doručiť SAŽP výpis z účtu, ktorým preukáže včasnosť a úplnosť týchto úhrad.

Článok VI.

Lehoty a spôsob čerpania poskytnutej dotácie

1. Príjemca dotácie je povinný najneskôr ku dňu podpisu tejto zmluvy predložiť SAŽP doklad o zriadení samostatného bankového účtu, ktorý je špecifikovaný v článku I. bod 2. tejto zmluvy. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu bude uskutočňovať výlučne len tie finančné operácie, ktoré súvisia s podporou poskytnutou z prostriedkov fondu, a to len formou bezhotovostných prevodov. Bankový účet je Príjemca dotácie povinný mať otvorený/zriadený do doby, pokiaľ neukončí realizáciu projektu, nepredloží záverečné vyúčtovanie a nesplní povinnosti uvedené v článku V. bod 6 tejto zmluvy.
2. SAŽP zabezpečí čerpanie poskytnutej dotácie príjemcovi dotácie bezhotovostným prevodom na samostatný bankový účet príjemcu dotácie špecifikovaný v článku I. bod 2. zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v zmluve.
3. Príjemca dotácie je povinný, za účelom čerpania poskytnutej dotácie na základe zmluvy, predložiť SAŽP originály faktúr, prípadne originály iných účtovných dokladov zodpovedajúcich zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutej dotácie (ďalej len „účtovné doklady“), na úhradu oprávnených nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v článku IV. zmluvy. Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným dodávateľom, s ktorým má príjemca dotácie uzavretú zmluvu na účely realizácie projektu. Príjemca dotácie je povinný uvedené doklady doručiť SAŽP najneskôr v lehote **do konca oprávneného obdobia**. Príjemca dotácie je tiež povinný na požiadanie SAŽP k čerpaniu dotácie predložiť ďalšie doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov.
4. V prípade zálohových faktúr je príjemca dotácie povinný postupovať v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).
5. Podmienkou čerpania poskytnutej dotácie na základe predložených účtovných dokladov podľa čl. VI. bod 3 zmluvy je dodržanie všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie a preukázanie bezhotovostnej úhrady týchto predložených účtovných dokladov vo výške najmenej 5 % nákladov

z iných zdrojov príjemcom dotácie dodávateľovi(om). V prípade, že príjemca dotácie podmienku zaplataenia najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov ako podmienku čerpania poskytnutej dotácie (Článok V. bod 2. zmluvy) splnil už ku dňu podpisu zmluvy, SAŽP umožní čerpanie poskytnutej dotácie na základe predložených účtovných dokladov, v prípade splnenia ostatných podmienok zmluvy, do výšky poskytnutej dotácie uvedenej v článku V. bod 1. zmluvy.

6. SAŽP sa zaväzuje, že po splnení všetkých podmienok zmluvy zo strany príjemcu dotácie, potrebných pre čerpanie poskytnutej dotácie na základe predložených účtovných dokladov a dokladov o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov, bezodkladne poukáže príjemcovi dotácie finančné prostriedky v dohodnutých objemoch. DPH uvedená na účtovných dokladoch, predložených SAŽP zo strany príjemcu dotácie na úhradu, bude uhradená príjemcovi dotácie len v prípade, ak tento SAŽP preukáže, že nemá právo túto DPH odpočítať spôsobom podľa §§ 49 až 55e zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a že mu ani v súvislosti s touto DPH nevznikol nárok na nadmerný odpočet podľa § 79 tohto zákona.
7. V prípade, ak príjemca dotácie najneskôr v lehote uvedenej v bode 3. tohto článku zmluvy nepredloží SAŽP originály účtovných dokladov na úhradu nákladov na realizáciu projektu špecifikovaného v článku IV. zmluvy, ako aj doklady o úhrade sumy zodpovedajúcej výške spolufinancovania a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu, ktoré od neho vyžiadala SAŽP na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov v rámci oprávneného obdobia, zaniká nárok príjemcu dotácie na čerpanie dotácie, pričom v takomto prípade sa SAŽP nedostáva do omeškania s uvoľnením čerpania dotácie. Nepredloženie dokladov v zmysle bodu 3. tohto článku zmluvy zo strany príjemcu dotácie sa považuje za podstatné porušenie zmluvy, ktoré oprávňuje SAŽP odstúpiť od zmluvy.
8. Úroky z poskytnutej dotácie, ktoré budú pripísané príjemcovi dotácie po poukázaní dotácie alebo jej časti na jeho samostatný bankový účet, sú príjmom fondu a príjemca dotácie je povinný ich vo výške po odpočítaní zaplatenej dane z týchto úrokov v lehote jedného (1) mesiaca odo dňa ich pripísania na účet príjemcu dotácie odvieť na účet SAŽP s číslom vo formáte **IBAN: SK10 8180 0000 0070 0038 9409, variabilný symbol 362023**.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok SAŽP umožniť čerpanie poskytnutej dotácie alebo jej zostávajúcej nevyčerpanej časti zaniká dňom vstupu príjemcu dotácie do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu alebo povolením reštrukturalizácie na majetok príjemcu dotácie alebo vstupom do nútenej správy alebo ozdravného režimu, ak k týmto skutočnostiam došlo v období po rozhodnutí a/alebo uzatvorení zmluvy, alebo dňom vzniku akejkoľvek splatnej pohľadávky fondu, resp. štátu, ktorej správcom je fond, voči príjemcovi dotácie. V takomto prípade je príjemca dotácie povinný vrátiť všetku poskytnutú dotáciu na účet SAŽP uvedený v článku I. bod 1. zmluvy, a to bezodkladne.
10. Príjemca dotácie je povinný poukázať peňažné prostriedky, ktoré neboli použité na realizáciu projektu v zmysle podmienok tejto zmluvy na bankový účet SAŽP uvedený v článku I. bod 1. tejto zmluvy, a to do 15 dní odo dňa uplynutia oprávneného obdobia. Nesplnenie tejto povinnosti zo strany príjemcu dotácie sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

Článok VII.

Povinnosti príjemcu dotácie

1. Príjemca dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu a peňažné prostriedky predstavujúce najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov výlučne na účel vymedzený v článku IV. zmluvy a za dodržania podmienok stanovených touto zmluvou.
2. Príjemca dotácie sa zaväzuje riadne, v súlade so stavebným alebo iným povolením, s predloženou projektovou alebo inou dokumentáciou, ktorú predložil SAŽP spolu so žiadosťou, v súlade s oprávneným obdobím a rozpočtom projektu (Príloha č. 1) realizovať projekt špecifikovaný v článku IV. zmluvy prostredníctvom vybraného dodávateľa/ov.

3. Prijemca dotácie sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne, účinné a účelové vynakladanie poskytnutej dotácie v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.
4. Prijemca dotácie sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutej dotácie chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zneužitím.
5. Prijemca dotácie sa zaväzuje písomne informovať SAŽP o potrebnej zmene akýchkoľvek skutočností a podmienok, dohodnutých v tejto zmluve alebo žiadosti, a to bezodkladne po zistení potreby príslušnej zmeny. Zmenu dohodnutých podmienok zmluvy možno uskutočniť len prostredníctvom písomnej žiadosti príjemcu dotácie, na základe ktorej SAŽP, v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí s príjemcom dotácie písomný a očíslovaný dodatok k zmluve v súlade s článkom XIV. bod 2. tejto zmluvy. Akákoľvek zmena vykonaná bez súhlasu SAŽP je podstatným porušením zmluvy a zakladá nárok SAŽP na vrátenie poskytnutej dotácie alebo jej časti a príjemca dotácie je povinný uplatnenému nároku SAŽP vyhovieť.
6. Prijemca dotácie sa zaväzuje spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými SAŽP na úhradu a s dokladmi uvedenými v článku VI. bod 3. zmluvy, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre „Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie na rok 2023 pre oblasť Zelený vzdelávací fond“, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých dokladov, vyžadujúcich SAŽP, preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
7. Záverečná správa o priebehu realizácie projektu musí obsahovať detailný opis činností/prác realizovaných príjemcom dotácie v oprávnenom období za poskytnutú dotáciu, fotodokumentáciu stavu projektu po realizácii a ak to charakter projektu umožňuje aj fotodokumentáciu projektu preukazujúcu stav počas realizácie projektu. Túto dokumentáciu je príjemca dotácie povinný doručiť SAŽP prostredníctvom elektronickej schránky alebo poštovej služby v digitálnej podobe spolu s vyúčtovaním projektu. Spolu so záverečnou správou je príjemca povinný predložiť vyúčtovanie celkových oprávnených výdavkov, výpis z hlavnej knihy o účtovaní účtovných dokladov týkajúcich sa realizovaného projektu a čerpaní poskytnutej dotácie SAŽP **do konca oprávneného obdobia**. V prípade zistenia nedostatkov vo vecnom alebo finančnom vyúčtovaní realizovaného projektu, SAŽP vyzve príjemcu dotácie na odstránenie zistených nedostatkov. Ak do 10 kalendárnych dní príjemca dotácie nedostatky neodstráni, SAŽP je oprávnená žiadať vrátenie poskytnutej dotácie v plnej výške alebo jej časti v stanovenej lehote na účet SAŽP a príjemca dotácie je povinný požadovanú časť vrátiť, zároveň je toto konanie príjemcu dotácie podstatným porušením zmluvy, ktoré SAŽP oprávňuje k odstúpeniu od zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy je príjemca dotácie povinný vrátiť dotáciu SAŽP v celej poskytnutej výške, a to bezodkladne.
8. Výsledok realizácie projektu je príjemca povinný na požiadanie SAŽP prezentovať na podujatí, ktoré SAŽP organizuje a zároveň je povinný výstupy podporeného projektu zverejniť na portáli environmentálnej výchovy, vzdelávania a osvetu www.ewobox.sk.
9. V prípade, ak príjemca dotácie v priebehu realizácie projektu zistí, že projekt nebude schopný zrealizovať v oprávnenom období podľa článku IV. bod 2. zmluvy, je povinný pred koncom oprávneného obdobia na realizáciu projektu doručiť SAŽP písomnú žiadosť o predĺženie oprávneného obdobia s uvedením dôvodu/ov žiadosti o predĺženie. V prípade závažných skutočností, ktoré nemohol príjemca dotácie ovplyvniť, môže SAŽP postupovať v zmysle ustanovenia § 10 ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde. V prípade, ak bude žiadosť príjemcu dotácie schválená, môže SAŽP uzavrieť s príjemcom dotácie písomný dodatok k zmluve, v ktorom dohodne zmenu oprávneného obdobia na realizáciu projektu.
10. Prijemca dotácie je povinný umožniť povereným zamestnancom SAŽP, fondu, zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a na ich požiadanie aj zamestnancom Slovenskej inšpekcie životného prostredia, prípadne príslušného úradu životného prostredia,

vykonávať kontrolu použitia poskytnutej dotácie a za tým účelom umožniť im vstup do priestorov a objektov príjemcu dotácie a na požiadanie predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov. Príjemca dotácie sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.

11. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu SAŽP a fondu veci (hnuteľné a nehnuteľné) a vecné a majetkové práva, ktoré nadobudne z prostriedkov poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, neprevedie do vlastníctva tretej osoby, a to **po dobu 3 (troch) rokov** odo dňa nadobudnutia veci a/alebo vecných a/alebo majetkových práv z prostriedkov dotácie v zmysle tejto zmluvy do svojho vlastníctva.
12. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že realizovaný projekt a/alebo jeho časť ani prostriedky poskytnutej dotácie nebudú použité pre účely realizácie akejkoľvek hospodárskej činnosti a ani nebudú poskytovať neoprávnenú výhodu žiadnemu subjektu (najmä, ale nielen na základe zmluvného vzťahu s príjemcom), ktorý realizuje hospodársku činnosť.
13. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že realizovaný projekt resp. ktorákoľvek jeho časť v zmysle tejto zmluvy bude spĺňať nasledovné podmienky:
 - a) bude určená pre verejnosť bez obmedzení za rovnakých a nediskriminačných podmienok,
 - b) bude mať povahu všeobecnej infraštruktúry a bude slúžiť na verejnoprospešný účel,
 - c) nebude predmetom prenájmu, predaja, výpožičky tretej osobe alebo iného scudzovacieho úkonu,
 - d) v prípade obstarania zberných nádob, tieto nebudú využívané na účely, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov v zmysle zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - e) bude určený na prenos poznatkov pre verejnosť v rámci environmentálnej výchovy, vzdelávania a propagácie, a to bezplatne,
 - f) bude využívaný výlučne na nehospodársku činnosť vo verejnom záujme.
14. Príjemca dotácie je povinný:
 - a) zabezpečiť udržateľnosť projektu po dobu stanovenú v špecifikácii (ďalej len „udržateľnosť projektu“) a zabezpečiť finančné prostriedky vo svojom rozpočte na prevádzku, údržbu a servis realizovaného projektu,
 - b) zabezpečiť najmenej počas celej doby udržateľnosti projektu nepretržité splnenie podmienky t. j. aby miesto realizácie projektu/zariadenie zotrvalo vo vlastníctve alebo v správe príjemcu dotácie,
 - c) uchovávať všetky doklady (najmä účtovné doklady a pod.), preukazujúce skutočný účel predmetu dotácie, z ktorých musí byť zrejmé, že realizovaný projekt, resp. ktorákoľvek jeho časť v zmysle tejto zmluvy má povahu všeobecnej infraštruktúry a je prístupná verejnosti bez obmedzení,
 - d) viesť prehľadnú evidenciu o spôsobe prevádzky, údržby a využívania realizovaného projektu, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá,
 - e) počas celej doby realizácie projektu a počas doby udržateľnosti (i) preukázať použitie dotácie výlučne na nehospodársku činnosť a (ii) v prípade, ak bude vykonávať hospodársku činnosť, zabezpečiť sledovanie činností a rozlíšenie nákladov (napr. analytická evidencia) viažucich sa k hospodárskej a nehospodárskej činnosti oddelene,
 - f) označiť realizovaný projekt logom Environmentálneho fondu, logom Zeleného vzdelávacieho fondu, logom SAŽP a zároveň informáciu o realizovaní projektu z Environmentálneho fondu v rámci ZVF zverejniť na webovej stránke príjemcu dotácie. Bližšie usmernenie k označovaniu výsledku realizácie je uvedené v Usmernení pre príjemcu dotácie zo Zeleného vzdelávacieho fondu.
15. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že po dobu udržateľnosti stanovenú v špecifikácii bude SAŽP každoročne písomne informovať, a to vždy najneskôr do dátumu 31.01. nasledujúceho kalendárneho roku, že projekt uvedený v čl. IV. tejto zmluvy realizovaný z prostriedkov

poskytnutej podpory formou dotácie z fondu má povahu všeobecnej infraštruktúry, ktorá sa využíva výlučne na nehnospodársku činnosť a je verejne prístupná bez obmedzení. Príjemca dotácie sa zaväzuje plniť si oznamovaciu povinnosť aj v prípade, že počas rozhodného obdobia nedošlo k zmene využívania projektu.

16. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na tú časť projektu, ktorá bude financovaná z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov Európskej únie.
17. Príjemca dotácie sa zaväzuje pri uzatvorení dodávateľskej zmluvy postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a výber dodávateľa realizovať otvoreným, transparentným a nediskriminačným výberovým konaním v súlade s princípom rovnakého zaobchádzania, transparentnosti, hospodárnosti, efektívnosti, proporcionality, účinnosti, účelnosti, či rovnakého zaobchádzania v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a príslušnými právnymi predpismi SR. Porušenie povinnosti podľa tohto odseku sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.
18. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že akékoľvek zmeny dodávateľsko-odberateľskej zmluvy budú realizované v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a príslušnými právnymi predpismi.
19. Príjemca dotácie je povinný dodržiavať pravidlá čestnej hospodárskej súťaže a zákazu protiprávneho konania pri výbere dodávateľa. Pri výbere dodávateľa je preto príjemca dotácie povinný postupovať s odbornou starostlivosťou tak, aby zabezpečil, že v rámci verejného obstarávania a súvisiacich postupov nedôjde k porušeniu pravidiel čestnej hospodárskej súťaže alebo inému protiprávnemu konaniu; ak SAŽP a/alebo fond identifikuje niektorý z uvedených následkov, je za ne zodpovedný príjemca dotácie. Porušenie povinnosti podľa tohto odseku sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.
20. Príjemca dotácie sa zaväzuje evidovať všetky doklady a dokumenty k projektu a k použitému postupu zadávania zákazky vrátane rovnopisu dodávateľskej zmluvy a uchovávať ich najmenej desať rokov odo dňa odoslania oznámenia o výsledku verejného obstarávania v súlade s § 24 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní.
21. Príjemca dotácie je povinný kedykoľvek na žiadosť SAŽP odovzdať SAŽP všetky dokumenty týkajúce sa verejného obstarávania, spôsobom určeným SAŽP, a to buď v papierovej alebo v elektronickej forme, prípadne kombináciou týchto spôsobov a zároveň je povinný strpieť výkon kontroly verejného obstarávania. Príjemca dotácie je povinný na požiadanie a v lehote určenej SAŽP doplniť akékoľvek ďalšie dokumenty či údaje preukazujúce dodanie predmetu plnenia dodávateľskej zmluvy a tiež je povinný zriadiť prístup do informačného systému, prostredníctvom ktorého sa proces verejného obstarávania uskutočňoval, ak je to relevantné.

Článok VIII.

Kontrola plnenia zmluvných podmienok

1. SAŽP a/alebo fond je oprávnená/ý podľa § 5 ods. 7 a § 11 ods. 2 zákona o Environmentálnom fonde vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia s prostriedkami fondu a dodržiavania podmienok tejto zmluvy podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej ako „ZoFK“).
2. Finančnú kontrolu podľa bodu 1 vykonáva SAŽP a/alebo fond ako administratívnu finančnú kontrolu a/alebo opätovnú administratívnu finančnú kontrolu a/alebo ako finančnú kontrolu na mieste podľa ustanovení § 6 až § 9, resp. § 20 ods. 1 ZoFK (ďalej administratívna finančná kontrola a/alebo opätovná administratívna finančnú kontrolu a/alebo ako finančnú kontrolu na mieste len „finančná kontrola“); na vykonávanie finančnej kontroly sa aplikujú aj základné pravidlá finančnej kontroly v zmysle ustanovení § 20 až § 28 ZoFK.
3. SAŽP a/alebo fond je povinná/ý vykonávať administratívnu finančnú kontrolu súladu každej finančnej operácie alebo jej časti s § 6 ods. 4 ZoFK, ak poskytne verejné financie inej osobe alebo

poskytla/poskytol verejné financie inej osobe, alebo ak sa poskytujú v súlade s osobitným predpisom (čl. 4 a čl. 23 nariadenia (EÚ) č. 1299/2013). Administratívnu finančnú kontrolu vykonávajú osoby uvedené v § 7 ods. 2 ZoFK. Na vykonávanie administratívnej finančnej kontroly sa použijú ustanovenia základných pravidiel finančnej kontroly a auditu podľa § 20 až 27 ZoFK.

4. Finančnú operáciu alebo jej časť je SAŽP a/alebo fond oprávnená/ý overovať aj finančnou kontrolou na mieste, v rámci ktorej získava dôkazy, preveruje a zisťuje skutočnosti, ktoré považuje za potrebné na účely overenia jej súladu s § 6 ods. 4 ZoFK. Finančnú kontrolu na mieste vykonávajú aspoň dvaja zamestnanci SAŽP a/alebo fondu na základe písomného poverenia vydaného štatutárnym orgánom fondu a /alebo SAŽP alebo nimi písomne splnomocneným vedúcim zamestnancom. Na vykonávanie finančnej kontroly na mieste sa použijú ustanovenia základných pravidiel finančnej kontroly a auditu podľa § 20 až 27 ZoFK.
5. SAŽP a fond pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a/alebo finančnej kontroly na mieste sú oprávnení
 - a) vyžadovať a odoberať od príjemcu dotácie alebo od osoby, ktorá je vo vzťahu k finančnej operácii alebo jej časti dodávateľom výkonov, tovarov, prác alebo služieb, alebo akejkoľvek inej osoby, ktorá má informácie, doklady alebo iné podklady, ktoré sú potrebné na výkon finančnej kontroly alebo auditu, ak ich poskytnutiu nebráni osobitný predpis (ďalej len „tretia osoba“), v určenej lehote originály alebo úradne osvedčené kópie dokladov, písomností, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, výstupov, vyjadrenia, informácie, dokumenty a iné podklady súvisiace s administratívnou finančnou kontrolou, finančnou kontrolou na mieste a auditom a vyhotovovať si ich kópie a nakladať s nimi,
 - b) vyžadovať od príjemcu dotácie alebo od tretej osoby súčinnosť v rozsahu oprávnení podľa ZoFK,
 - c) vyžadovať od príjemcu dotácie predloženie písomného zoznamu opatrení prijatých na nápravu nedostatkov a na odstránenie príčin ich vzniku (ďalej len „písomný zoznam prijatých opatrení“) v lehote určenej SAŽP a/alebo fondom; ak fond alebo SAŽP odôvodnene predpokladá vzhľadom na závažnosť nedostatkov, že prijaté opatrenia nie sú účinné, vyžadovať prepracovanie písomného zoznamu prijatých opatrení a predloženie prepracovaného písomného zoznamu prijatých opatrení v lehote určenej fondom/SAŽP,
 - d) vyžadovať od príjemcu dotácie splnenie prijatých opatrení v lehote určenej fondom/ SAŽP,
 - e) vyžadovať od príjemcu dotácie predloženie dokumentácie preukazujúcej splnenie prijatých opatrení po uplynutí lehoty podľa písmena d),
 - f) overiť splnenie prijatých opatrení.
6. SAŽP a/alebo fond sú pri vykonávaní finančnej kontroly na mieste oprávnení v nevyhnutnom rozsahu za podmienok ustanovených v osobitných predpisoch vstupovať do objektu, zariadenia, prevádzky, dopravného prostriedku, na pozemok príjemcu dotácie alebo tretej osoby alebo vstupovať do obydľia, ak sa používa aj na podnikanie alebo na vykonávanie inej hospodárskej činnosti.
7. Príjemca dotácie pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a/alebo finančnej kontroly na mieste je povinný
 - a) predložiť SAŽP a/alebo fondu alebo prizvanej osobe na vyžiadanie výsledky kontrol alebo auditov vykonaných inými orgánmi a povinnou osobou, ktoré súvisia s administratívnou finančnou kontrolou a/alebo finančnou kontrolou na mieste,
 - b) predložiť v lehote určenej SAŽP a/alebo fondom alebo prizvanou osobou vyžiadané originály alebo úradne osvedčené kópie dokladov, písomností, záznamov dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, výstupy, vyjadrenia, informácie, dokumenty a iné podklady súvisiace s administratívnou finančnou kontrolou a/alebo finančnou kontrolou na mieste a vydať jej na vyžiadanie písomné potvrdenie o ich úplnosti a umožniť SAŽP a/alebo fondu alebo prizvanej osobe vyhotovovať si kópie týchto podkladov,
 - c) poskytnúť súčinnosť SAŽP a/alebo fondu alebo prizvanej osobe,

- d) prijať v lehote určenej SAŽP a/alebo fondom opatrenia na nápravu nedostatkov uvedených v čiastkovej správe alebo v správe a odstrániť príčiny ich vzniku,
 - e) predložiť SAŽP a/alebo fondu v určenej lehote písomný zoznam prijatých opatrení,
 - f) prepracovať a predložiť v lehote určenej SAŽP a/alebo fondom písomný zoznam prijatých opatrení, ak fond a/alebo SAŽP vyžadoval/a jeho prepracovanie a predloženie,
 - g) splniť prijaté opatrenia v lehote určenej SAŽP a/alebo fondom,
 - h) predložiť na výzvu SAŽP a/alebo fondu dokumentáciu preukazujúcu splnenie prijatých opatrení.
8. Prijemca dotácie pri vykonávaní finančnej kontroly na mieste, okrem povinností uvedených v bode 7., je povinný:
- a) vytvoriť podmienky na vykonanie finančnej kontroly na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť jej začatie a riadny priebeh,
 - b) oboznámiť pri začatí finančnej kontroly na mieste SAŽP a/alebo fond alebo prizvanú osobu s bezpečnostnými predpismi, ktoré sa vzťahujú na priestory, v ktorých sa vykonáva finančná kontrola na mieste,
 - c) umožniť SAŽP a/alebo fondu alebo prizvanej osobe vstup do objektu, zariadenia, prevádzky, dopravného prostriedku, na pozemok alebo vstup do obydľia, ak sa používa aj na podnikanie alebo na vykonávanie inej hospodárskej činnosti.

Článok IX.

Porušenie finančnej disciplíny

1. Prijemca dotácie berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté formou dotácie na základe tejto zmluvy sa považujú podľa zákona o rozpočtových pravidlách za verejné prostriedky.
2. Prijemca dotácie berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých podmienok uvedených v tejto zmluve, za ktorých sa dotácia poskytla, alebo neehospodárne, neefektívne, neúčinné použitie dotácie príjemcom dotácie alebo použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách.
3. Prijemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní s dotáciou poskytnutou na základe tejto zmluvy neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom o rozpočtových pravidlách, v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní alebo v rozpore s iným všeobecne záväzným právnym predpisom, SAŽP a/alebo fond je oprávnená/ý v ktoromkoľvek štádiu čerpania dotácie čerpanie dotácie zastaviť. O tomto SAŽP a/alebo fond bezodkladne informuje príjemcu dotácie.
4. Prijemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách, porušenie takejto finančnej disciplíny bude SAŽP a/alebo fond v závislosti od druhu porušenia sankcionovať v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
5. Prijemca dotácie berie na vedomie, že v prípade, ak SAŽP, fond alebo ktorýkoľvek oprávnený kontrolný orgán na základe relevantných skutočností zistí v priebehu realizácie projektu alebo po jeho skončení, že použitie poskytnutej dotácie alebo jej časti je/bolo neehospodárne, neefektívne, neúčinné, príjemca dotácie použil dotáciu v rozpore s určeným účelom alebo príjemca dotácie porušil ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní, je SAŽP alebo fond oprávnená/-ý požadovať vrátenie celej poskytnutej dotácie. Prijemca dotácie je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť na bankový účet SAŽP uvedený v článku I. bod 1, a to do 15 dní od doručenia žiadosti o vrátenie.

Článok X.

Vyhlásenia zmluvných strán

1. Prijemca dotácie vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom žiadosti, ako aj všetky informácie obsiahnuté v sprievodných dokumentoch a dokladoch, ktoré tvoria prílohy žiadosti, ako aj údaje uvedené v zmluve sú pravdivé, úplné a taktiež že SAŽP nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie dotácie alebo uzatvorenie zmluvy.
2. Prijemca dotácie ku dňu podpisu zmluvy vyhlasuje a zaručuje, že:
 - a) má všetky povolenia a súhlasy, ktoré mu vyplývajú z platných právnych predpisov Slovenskej republiky, interných dokumentov príjemcu dotácie a iných dokumentov, ktorými je príjemca dotácie viazaný, a ktoré sú potrebné pre platné uzavretie zmluvy a pre uskutočnenie plnení v súvislosti s ňou alebo na jej základe;
 - b) z jeho strany nedošlo k porušeniu finančnej disciplíny pri nakladaní s prostriedkami fondu, za ktoré mu bol právoplatným rozhodnutím uložený odvod alebo penále podľa zákona o rozpočtových pravidlách v období dvoch (2) rokov pred podaním žiadosti;
 - c) mu nebol právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu účasti vo verejnom obstarávaní podľa zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ak je príjemca dotácie právnickou osobou;
 - d) nebol odsúdený pre úmyselný trestný čin, trestný čin subvenčného podvodu, trestný čin skresľovania údajov hospodárskej a obchodnej evidencie, trestný čin korupcie, trestný čin legalizácie výnosu z trestnej činnosti, alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe, ak je príjemca dotácie fyzickou osobou;
 - e) neporušil v predchádzajúcich troch (3) rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - f) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom;
 - g) nemá splatnú pohľadávku voči fondu;
 - h) má splnené povinnosti týkajúce sa úhrady daní a cla;
 - i) má splnené povinnosti týkajúce sa úhrady poistného na zdravotné poistenie a nemá evidované nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie;
 - j) predložil prehľad o prijatej minimálnej pomoci a o prijatej štátnej pomoci (ak je to relevantné);
 - k) nie je v likvidácii, že na jeho majetok nie je vyhlásený konkurz, ani povolená jeho reštrukturalizácia podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je v nútej správe, ani v ozdravnom režime podľa zákona 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - l) majetok, ktorý je predmetom financovania podľa zmluvy, nie je v exekúcii;
 - m) výber dodávateľa zabezpečí (resp. zabezpečil) a dodávateľskú zmluvu uzatvorí (resp. uzatvoril) v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní prostredníctvom otvoreného, transparentného a nediskriminačného výberového konania a takýmto postupom bude vykonávať aj akékoľvek zmeny zmluvných vzťahov s dodávateľom;
 - n) si je vedomý toho, že finančné prostriedky z dotácie sú účelovo viazané finančné prostriedky v zmysle zákona o Environmentálnom fonde a zákona o rozpočtových pravidlách;
 - o) má všetky profesionálne skúsenosti, odborné znalosti a zdroje potrebné na riadne a včasné plnenie zmluvy a jeho finančná situácia mu umožňuje v dobrej viere prevziať záväzky uvedené v zmluve;
 - p) mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť projektu na poskytnutie dotácie v zmysle podmienok, ktoré viedli k vydaniu rozhodnutia ministra.
3. Vyhlásenia uvedené v bode 2. tohto článku zmluvy sa považujú za zopakované pri predložení dokladov v zmysle článku VI. bod 3 zmluvy a pri uzatvorení každého dodatku k zmluve. Prijemca dotácie je povinný bezodkladne písomne informovať SAŽP o každej zmene vo vzťahu k vyššie uvedeným vyhláseniam a zároveň je povinný k oznámeniu priložiť všetky podporné dokumenty

- preukazujúce skutočnosti, na ktoré sa odvoláva. Prijemca dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky vyhlásenia boli správne, úplné, aktuálne, presné a pravdivé a to pri uzatvorení zmluvy, pri uzatvorení dodatku k zmluve, ako aj pri predložení dokladov v zmysle článku VI. bod 3 zmluvy.
4. Ak sa preukáže, že ktorékoľvek z vyššie uvedených vyhlásení príjemcu dotácie bolo ku dňu podpisu zmluvy a/alebo podpisu dodatku k zmluve a/alebo predložení dokladov v zmysle článku VI. bod 3 zmluvy nesprávne, neúplné, neaktuálne, nepresné a/alebo nepravdivé, alebo sa ním stane v priebehu platnosti a účinnosti zmluvy, príjemca dotácie je povinný zjednať nápravu v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy nastala skutočnosť zakladajúca vadu vyhlásenia a v tejto lehote zároveň preukázať SAŽP zjednanie nápravy, ak sa s SAŽP nedohodne v individuálnom prípade inak. Ak príjemca dotácie nezjedná nápravu a/alebo nepreukáže SAŽP zjednanie nápravy v lehote stanovenej v tomto bode tohto článku zmluvy, toto konanie bude považované za podstatné porušenie zmluvy a nárok príjemcu dotácie na čerpanie dotácie zaniká.
 5. Prijemca dotácie berie na vedomie, že fond spracováva v nevyhnutnom rozsahu osobné údaje fyzických osôb príjemcu dotácie v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie č. 2016/679“) a v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na základe článku 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia č. 2016/679, kedy je spracúvanie nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti fondu podľa zákona o Environmentálnom fonde. Prijemca dotácie zároveň vyhlasuje, že akékoľvek vizuálne záznamy (napr. fotografie, videá) vyhotovené v súvislosti s realizáciou projektu, vyhotovil v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, predovšetkým v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to najmä ak sú na záznamoch zachytené tváre osôb, a súhlasí s prípadným zverejnením predmetných vizuálnych záznamov SAŽP. Za nedodržanie zákonných postupov pri zhotovení vizuálnych záznamov zodpovedá príjemca dotácie.
 6. Prijemca dotácie sa zaväzuje informovať svojich zamestnancov alebo iné osoby, ktorých sa zmluva dotýka o tom, že ich osobné údaje budú v rozsahu meno, priezvisko, zamestnávateľ, údaje o finančných prevodoch a ďalšie nevyhnutné údaje poskytnuté fondu za účelom plnenia jeho zákonnej povinnosti na overenie plnenia tejto zmluvy.
 7. Podmienky spracúvania osobných údajov sú dostupné na webovom sídle SAŽP a fondu.

Článok XI.

Ukončenie zmluvy

1. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu. Dohodou možno zmluvný vzťah založený touto zmluvou ukončiť len do dňa, pokiaľ nedošlo zo strany príjemcu dotácie k čerpaniu dotácie.
2. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť aj odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán, a to v prípade porušenia zmluvy podstatným spôsobom druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je v takomto prípade účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane alebo dňom odmietnutia prevzatia doručovaného oznámenia o odstúpení od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou príjemcu dotácie vrátiť poskytnutú dotáciu v celom rozsahu.
3. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:
 - a) porušenie ktoréhokoľvek z nasledovných ustanovení zmluvy: článok IV. bod 4., 5., článok V. bod 6., článok VI. bod 1., 3. a 5., článok VII. bod 1. až 3., 6., 11. až 21.,
 - b) porušenie ustanovenia článku IV. bod 4. tejto zmluvy a/alebo ak sa prehlásenie príjemcu dotácie podľa článku X. tejto zmluvy ukáže kedykoľvek po uzavretí tejto zmluvy ako nepravdivé,

- c) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že táto bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov alebo dokumentov predložených zo strany príjemcu dotácie,
- d) ak právoplatný rozsudok súdu alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektu došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo k takému porušeniu všeobecne záväzných právnych predpisov, bez ktorého by k poskytnutiu dotácie nedošlo.

Článok XII. Zmluvné pokuty

1. V prípade, ak príjemca dotácie poruší túto zmluvu podstatným spôsobom - niektorým zo spôsobov podľa čl. XI. bod 3. písm. a), c) a d) tejto zmluvy, je príjemca dotácie povinný zaplatiť SAŽP a/alebo fondu zmluvnú pokutu vo výške 5% zo sumy poskytnutej dotácie podľa čl. V. bod 1. tejto zmluvy, a to za každé jednotlivé porušenie tejto zmluvy podstatným spôsobom.
2. V prípade, ak príjemca dotácie poruší túto zmluvu podstatným spôsobom – spôsobom podľa čl. XI. bod 3. písm. b) tejto zmluvy, je príjemca dotácie povinný zaplatiť SAŽP a/alebo fondu zmluvnú pokutu v nasledovnej výške:
 - a) pri porušení podmienok zákona o verejnom obstarávaní spôsobom, ktorý mohol mať vplyv na výsledok verejného obstarávania – vo výške 3% zo sumy poskytnutej dotácie podľa čl. V. bod 1. tejto zmluvy, a to za každé takéto jednotlivé porušenie;
 - b) pri porušení podmienok zákona o verejnom obstarávaní spôsobom, ktorý mal vplyv na výsledok verejného obstarávania – vo výške 10% zo sumy poskytnutej dotácie podľa čl. V. bod 1. tejto zmluvy, a to za každé takéto jednotlivé porušenie.
3. V závislosti od posúdenia konkrétnych skutočností, týkajúcich sa porušenia povinnosti zabezpečovanej zmluvnou pokutou v každom jednotlivom prípade je SAŽP a/alebo fond oprávnená/ý požadovať od príjemcu dotácie zaplataenie zmluvnej pokuty podľa čl. XII. bod 2. písm. a) a/alebo podľa čl. XII. bod 2. písm. b) v nižšej výške než aká je uvedená v príslušnom zmluvnom ustanovení – najmenej však:
 - a) v sume 1% zo sumy poskytnutej dotácie podľa čl. V. bod 1. tejto zmluvy (v prípade zmluvnej pokuty podľa čl. XII. bod 2. písm. a) tejto zmluvy);
 - b) v sume 5% zo sumy poskytnutej dotácie podľa čl. V. bod 1. tejto zmluvy (v prípade zmluvnej pokuty podľa čl. XII. bod 2. písm. b) tejto zmluvy).
4. V prípade, ak príjemca dotácie poruší túto zmluvu nepodstatným spôsobom (t. j. akýmkoľvek spôsobom odlišným od spôsobov uvedených v čl. XI. bod 3 tejto zmluvy), je príjemca dotácie povinný zaplatiť SAŽP a/alebo fondu zmluvnú pokutu vo výške 1% zo sumy poskytnutej daj v 2022 dotácie podľa čl. V. bod 1 tejto zmluvy, a to za každé jednotlivé porušenie tejto zmluvy nepodstatným spôsobom.
5. Zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy je splatná do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy SAŽP a/alebo fondu na jej zaplataenie príjemcovi dotácie.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca dotácie je povinný zaplatiť SAŽP a/alebo fondu zmluvnú pokutu podľa čl. XII. bod 1. a/alebo podľa čl. XII. bod 2. a/alebo podľa čl. XII. bod 4. tejto zmluvy aj v prípade, ak porušenie povinnosti zabezpečovanej zmluvnou pokutou nezavinil.
7. Ak z jedného konania, či nekonania príjemcu vznikne SAŽP a/alebo fondu nárok na zaplataenie viacerých zmluvných pokút v zmysle tohto článku zmluvy súčasne, je SAŽP a/alebo fond oprávnený uplatniť si a príjemca je povinný zaplatiť SAŽP a/alebo fondu len jednu (1) zmluvnú pokutu, a to zmluvnú pokutu v najvyššej výške, ktorá by mohla byť voči príjemcovi uplatnená z daného porušenia v zmysle zmluvy.
8. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť (§ 374 Obchodný zákonník) nemajú vplyv na povinnosť platiť zmluvnú pokutu. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na zaplataenie zmluvnej pokuty.

Článok XIII.

Protikorupčné ustanovenia

1. Pri plnení tejto zmluvy sa príjemca dotácie zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa k prevencii korupcie a protikorupčnému správaniu.
2. V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto zmluvy sa príjemca dotácie zaväzuje, že:
 - a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkolvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi SAŽP alebo im spriazneným osobám s cieľom dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto zmluvy,
 - b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov so SAŽP, príjemca dotácie bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu,
 - c) v prípade, ak SAŽP príjemcu dotácie upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tohto článku, je príjemca dotácie povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. SAŽP môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia v lehote určenej SAŽP je podstatným porušením tejto zmluvy a dôvodom na odstúpenie od tejto zmluvy,
 - d) v prípade, ak sa preukáže, že príjemca dotácie sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy, SAŽP je oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto zmluvy bez toho, aby príjemcovi dotácie vznikol voči SAŽP akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie od tejto zmluvy.

Článok XIV.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Príjemca dotácie berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa Zákona o slobode informácií a súhlasí s jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaného písomného dodatku k zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán. Článok V. Výška poskytnutej dotácie bod 4. týmto nie je dotknutý.
3. Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť; v prípade rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a žiadosťou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručenie dňom vrátenia tejto zásielky odosielajúcej osobe; pre doručovanie je rozhodné sídlo zapísané v obchodnom registri, alebo inom príslušnom registri.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že osobitné predpisy, ktoré majú prednosť pred Obchodným zákonníkom, neobsahujú špeciálnu úpravu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, ak špecifikácia upravuje akékoľvek povinnosti príjemcu dotácie nad rámec obsahu zmluvy, sú tieto povinnosti pre príjemcu dotácie rovnako záväzné, ako keby boli obsiahnuté priamo v zmluve.
7. Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
8. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
9. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.
10. Príjemca dotácie podpisom zmluvy v zmysle ustanovení § 401 Obchodného zákonníka vyhlasuje, že predlžuje premŕčiaciu dobu na prípadné nároky SAŽP a/alebo fondu týkajúce sa (i) vrátenia poskytnutej dotácie, (ii) krátenia dotácie alebo jej časti, a to na desať (10) rokov od doby, kedy premŕčacia doba začala plynúť po prvý raz.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne prečítali, jeho obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
12. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jedno vyhotovenie dostane príjemca dotácie a dve vyhotovenia dostane SAŽP.
13. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - Príloha č. 1: Položkový rozpočet projektu podporeného zo ZVF 5/2023 formou dotácie z EF do výšky schválenej dotácie a iných zdrojov,
 - Príloha č. 2: Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie z Environmentálneho fondu na rok 2023 pre oblasť Zelený vzdelávací fond.

V Banskej Bystrici, dňa 29. 11. 2023

V Rimavskej Sobote, dňa 20. 11. 2023

Ing. Matej
Slovenská ag

PRÍLOHA
PRÍLOHA
28
BYSTRICA

Položkovitý rozpočet projektu podporeného zo ZVF 5/2023 formou dotácie z EF
do výšky schválenej dotácie a iných zdrojov

ZELENÝ GREEN
VZDELÁVACÍ EDUCATION
FOND FUND

Príjemca dotácie	Műszaki, Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközépiskola, Okruzná 61, 979 01 Rimavská Sobota		
Typ organizácie	školsťvo		
Výška dotácie (€)	z rozhodnutia	7 932,50	skutočná 7 932,50
Výška iných zdrojov (€)	z rozhodnutia	417,50	skutočná 417,50
Celkové náklady projektu (€)		8 350,00	8 350,00

P. č. aktivity	Názov aktivity	Číslo a názov položky výstupu projektu	Druh výdavku (služba, tovar, dohoda...)	Množstvo	Merná jednotka (ks, bal., súbor, m ² , m ³ , atď.)	Jednotková cena s DPH (€)	Suma s DPH (€)
1.	NCH	1.1drevené informačné tabule	tovar	6	ks	700,00	4 200,00
		1.2obsahový panel a grafický návrh	tovar	12	ks	30,00	360,00
		1.3				-	-
		1.4				-	-
		1.5				-	-
		1.6				-	-
		1.7				-	-
2.	súťaž	2.1odborné poradenstvo	služba	3	ks	100,00	300,00
		2.2ceny	tovar	9	ks	35,00	315,00
		2.3rastliny k praktickej časti	tovar	25	ks	15,00	375,00
		2.4zabezpečenie súťaže	služba	1	ks	700,00	700,00
		2.5perá, zápisníky	tovar	100	ks	10,00	1 000,00
		2.6				-	-
		2.7				-	-
3.	náučný materiál	3.1tlač	služba	200	ks	1,50	300,00
		3.2reportážne foto	služba	1	ks	150,00	150,00
		3.3náučné video	služba	1	ks	250,00	250,00
		3.4krátkometrážny reklamný spot	služba	1	ks	100,00	100,00
		3.5				-	-
		3.6				-	-
		3.7				-	-
4.	marketing	4.1propagácia v médiách	služba	2	ks	150,00	300,00
							-
							-
		4.4				-	-
		4.5				-	-
		4.6				-	-
5.		4.7				-	-
		5.1				-	-
		5.2				-	-
		5.3				-	-
		5.4				-	-
		5.5				-	-
		5.6				-	-
SPOLU s DPH							8 350,00

UPOZORNENIE:

Názvy položiek, množstvá a merné jednotky jednotlivých položiek musia byť zhodné s tými, ktoré boli uvedené v položkovitom rozpočte predloženom spolu so žiadosťou o poskytnutie podpory zo Zeleného vzdelávacieho fondu 5/2023 formou dotácie z Environmentálneho fondu na rok 2023.

Pre každý riadok v tabuľke položkovitého rozpočtu musia byť vyplnené údaje vo všetkých stĺpcoch.

Jednotkové ceny (€) musia byť uvedené s DPH.

V Rimavskej Sobote, dňa 20.11.2023

Spracoval: Ingrid Kováčová PhDr.

Záverečné vyhodnotenie

- plnenie podmienok zmluvy o poskytnutí finančnej podpory
zo ZVF 5/2023 formou dotácie z EF

Došlo dňa (vyplní SAŽP)

!!! Vypĺňajte len hrubo orámované polia !!!

Príjemca dotácie		Okres	
Názov projektu			
Číslo rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky			
Poskytnuté finančné prostriedky na projekt zo ZVF 5/2023 (dotácia vo výške) v zmysle rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky v EUR			
Číslo zmluvy o poskytnutí podpory zo ZVF formou dotácie z EF			

Číslo účtovného dokladu/ faktúry	Deň vystavenia účtovného dokladu/ faktúry	Suma účtovného dokladu/ faktúry v EUR	Úhrada z iných zdrojov		Úhrada z Environmentálneho fondu	
			Suma v EUR	Dátum uhradenia	Suma v EUR	Dátum prijatia
Spolu				X		X

Ja, dolu podpísaný štatutárny orgán príjemcu dotácie vyhlasujem, že finančné prostriedky:

- z iných zdrojov v sume EUR
- z dotácie Environmentálneho fondu v sume EUR

boli, resp. budú použité na úhradu vyššie uvedených účtovných dokladov/ faktúr od vybraného(ých) dodávateľ(a)(ov) v termíne do 31.12.2023

Meno a priezvisko, titul štatutárneho orgánu

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu

Dátum:

Príjemca dotácie je **povinný** k záverečnému vyhodnoteniu priložiť označené doklady:

- ☐ záverečnú správu o priebehu realizácie projektu
- ☐ fotodokumentáciu z priebehu a výsledku realizácie projektu
- ☐ v lehote do dvoch mesiacov odo dňa termínu ukončenia projektu zápis o odovzdaní a prevzatí stavby

DODATOK č. 1

k Zmluve č. SAZP SE/ZVF/2023/36

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Zeleného vzdelávacieho fondu uzatvorená podľa § 9 ods. 7 a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o Environmentálnom fonde“), podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva o PP“)

(ďalej len „**dodatok**“)

medzi:

1. Poskytovateľom dotácie:

Názov: **Slovenská agentúra životného prostredia**
Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
IČO: 00626031
DIČ: 2021125821
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: IBAN SK10 8180 0000 0070 0038 9409
Štatutárny zástupca: Ing. Matej Kerestúr, generálny riaditeľ
(ďalej len „**SAŽP**“)

a

2. Prijemcom dotácie:

Názov: Stredná odborná škola technická a agropotravinárska –
Müszaki, Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközépiskola
Sídlo: Okružná 61, 979 01 Rimavská Sobota
IČO: 42317665
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK7781800000007000681434
Štatutárny zástupca: Ing. Dagmar Vašová, riaditeľka školy
(ďalej len „**prijemca dotácie**“)

(SAŽP a prijemca dotácie ďalej spolu len „**zmluvné strany**“ a jednotlivo „**zmluvná strana**“)

Článok I. Predmet dodatku

- 1.1 Zmluvné strany sa z dôvodu zmeny oprávneného obdobia dohodli v súlade s článkom XIV. Záverečné ustanovenia ods. 2 zmluvy o PP na zmene obsahu zmluvy o PP tak, ako je ustanovené nižšie:

1.1.1 Znenie ods. 2 článku IV. Účel použitia poskytnutej dotácie, predmet projektu a oprávnené obdobie zmluvy o PP sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Oprávnené obdobie (obdobie, v ktorom musia byť oprávnené náklady zrealizované a ku ktorým musí byť vystavená faktúra):

začiatok a ukončenie (mesiac/rok): 01.01.2023 – 30.4.2024.“

Článok II. Záverečné ustanovenia

- 2.1 Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy o PP.
- 2.2 Dodatkom nezmenené ustanovenia zmluvy o PP ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
- 2.3 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho uzatvorenia a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (Zákon o slobode informácií) dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Prijemca dotácie berie na vedomie, že tento dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou podľa Zákona o slobode informácií a súhlasí s jej zverejnením.
- 2.4 Dodatok je vyhotovený v troch (3) origináloch, z ktorých dva (2) obdrží po jeho podpise zmluvnými stranami SAŽP a jeden (1) príjemca dotácie.
- 2.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, dodatok nebol uzavretý v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, dodatok si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.

V Banskej Bystrici, dňa 13.12.2023

V Rimavskej Sobote, dňa 11.12.2023

Ing. Matej
Slovenská

STANICA
28
BYSTRICA